

PROT. n. 1288 del 06/04/2017

**AVVISO DI PROCEDURA PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO  
DI PRESTAZIONE OCCASIONALE DI SUPPORTO ALLA RICERCA**

**IL DIRETTORE**

- VISTO** lo Statuto dell'Università di Pisa, emanato con D.R. n. 2711 del 27 febbraio 2012, (pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 55 del 6 marzo 2012);
- VISTO** il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione la finanza e la contabilità, emanato con D.R. 8 ottobre 2008, n. 13745 e successive modificazioni e integrazioni;
- VISTO** l'art 2222 del cc relativo alla disciplina del lavoro autonomo;
- VISTO** l'art 7 comma 6 del D.Lgs. 165/2001;
- VISTO** il Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi di lavoro autonomo a soggetti esterni non dipendenti dell'Università di Pisa emanato con D.R. 29 maggio 2009, n 7967;
- VISTO** l'avviso di fabbisogno n. 170/2017 del 31/03/2017 per reperire una unità di personale da inserire nel Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere, al quale non ha risposto alcun dipendente dell'Ateneo;
- VISTO** fondi **429999\_2015\_R\_IST\_FDR\_R.F.F.A.\_2015\_BARROTTA** cui è titolare il Prof. Pierluigi Barrotta;
- VISTO** la previsione di attuazione del progetto **“Pragmatismo e Filosofia della Scienza”** all'interno del Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere;
- CONSIDERATO** di dover provvedere a reclutare una professionalità specifica presso la struttura suddetta con la tempistica sopraindicata, mediante procedura comparativa per curricula che consenta di individuare un soggetto qualificato per l'attribuzione di un incarico di **supporto alla ricerca** **“Al collaboratore verrà richiesto di svolgere attività di traduzione dall'inglese all'italiano. Dovrà inoltre selezionare i testi che meglio si adattano agli scopi del corso, contattare gli autori e le case editrici per richiedere i diritti di pubblicazione, integrare con materiale proprio ove richiesto, curare l'attività di editing del materiale in modo che il prodotto finale sia fruibile dagli studenti”**;
- la prestazione sarà della durata di 2 mesi e sarà svolta presso il domicilio del collaboratore e presso il Dipartimento;
- RAVVISATA PERTANTO** la necessità di attivare un contratto di prestazione occasionale per l'attività di cui sopra;

**RENDE NOTO**

**Articolo 1**

Presso il Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere è disponibile un incarico finalizzato al supporto alla ricerca nell'ambito del progetto **“Pragmatismo e Filosofia della Scienza”**; in particolare l'attività avrà ad oggetto:

**supporto alla ricerca**

**“Al collaboratore verrà richiesto di svolgere attività di traduzione dall'inglese all'italiano. Dovrà inoltre selezionare i testi che meglio si adattano agli scopi del corso, contattare gli autori e le case editrici per richiedere i diritti di pubblicazione, integrare con materiale proprio ove richiesto, curare l'attività di editing del materiale in modo che il prodotto finale**

sia fruibile dagli studenti”;" Il prestatore che risulterà idoneo avrà un incarico di 2 mesi a decorrere dalla data di stipula e prevede un corrispettivo di Euro 1.433,00 al lordo di ritenute fiscali, previdenziali e assistenziali a carico del prestatore; l'incarico verrà formalizzato con la stipula di apposito contratto.

## **Articolo 2**

Per la partecipazione alla selezione costituiscono requisiti essenziali:

- **Laurea magistrale in Filosofia**

Verrà valutata positivamente

- **Dottorato di ricerca o equipollente in filosofia**

Il mancato possesso dei requisiti ovvero la mancata dichiarazione degli stessi comporterà l'esclusione del candidato dalla selezione.

## **Articolo 3**

Gli interessati devono inviare la propria richiesta, secondo l'allegato fac-simile di domanda entro il giorno **13 aprile 2017** in busta chiusa con sopra indicato **supporto alla ricerca**

**“Al collaboratore verrà richiesto di svolgere attività di traduzione dall'inglese all'italiano. Dovrà inoltre selezionare i testi che meglio si adattano agli scopi del corso, contattare gli autori e le case editrici per richiedere i diritti di pubblicazione, integrare con materiale proprio ove richiesto, curare l'attività di editing del materiale in modo che il prodotto finale sia fruibile dagli studenti”;** pena esclusione dalla procedura, con una delle seguenti modalità:

- ❖ tramite raccomandata a/rindirizzata all' Università di Pisa - Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere, Via Trieste n. 40, 56126 Pisa. Si precisa che, ai fini del rispetto del termine di presentazione delle domande sopra specificato non farà fede il timbro postale di spedizione, ma la data di protocollazione in entrata dell'ufficio protocollo del dipartimento;
- ❖ direttamente alla Segreteria del Dipartimento medesimo durante l'orario di apertura al pubblico dell'Ufficio protocollo (dalle ore 9,00 alle ore 13,00 dei giorni dal lunedì al venerdì);

tramite Posta Elettronica Certificata (PEC) all'indirizzo [cfds@pec.unipi.it](mailto:cfds@pec.unipi.it). Nel caso di invio tramite PEC nell'oggetto dovrà essere riportata la **supporto alla ricerca**

- ❖ **“Al collaboratore verrà richiesto di svolgere attività di traduzione dall'inglese all'italiano. Dovrà inoltre selezionare i testi che meglio si adattano agli scopi del corso, contattare gli autori e le case editrici per richiedere i diritti di pubblicazione, integrare con materiale proprio ove richiesto, curare l'attività di editing del materiale in modo che il prodotto finale sia fruibile dagli studenti”.** Si precisa che, ai fini del rispetto del termine di presentazione delle domande sopra specificato, non farà fede la data di invio, ma la data di ricezione dell'ufficio protocollo del Dipartimento.

Alla domanda di partecipazione dovrà essere allegato:

- *curriculum vitae* con l'indicazione dei titoli culturali e professionali richiesti dall'avviso (mod. 1),
- copia fotostatica di un documento di identità,
- autocertificazione dei titoli dichiarati (mod. 2)

## **Articolo 4**

La scelta dei soggetti da incaricare tra coloro che abbiano presentato la candidatura nei termini sarà operata da una commissione tecnica composta dal Direttore del Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere. La commissione nella comparazione dei *curricula* si atterrà ai seguenti criteri: valutazione del titolo di studio e delle conoscenze di cui all'art. 2 del presente avviso.

La commissione provvederà a redigere apposito verbale.

L'esame comparativo può essere integrato, qualora ritenuto necessario da eventuale colloquio conoscitivo (l'eventuale convocazione avverrà tempestivamente per telefono o e-mail).

La commissione provvederà a redigere apposito verbale da cui risulti il soggetto idoneo.

## **Articolo 5**

Sulla base del verbale redatto dalla commissione mista di cui all'art. 4, il Direttore del Dipartimento provvederà al conferimento dell'incarico al soggetto ritenuto comparativamente

più idoneo e alla stipulazione del contratto. L'efficacia e l'esecuzione del contratto sono condizionate all'esito positivo del procedimento di controllo preventivo di legittimità da parte della Corte di Conti (apposizione visto o silenzio assenso).

**Articolo 6**

Ai sensi del D.lgs. 196/2003, i dati forniti dai candidati saranno trattati per le finalità di gestione della presente procedura comparativa e, nel caso di conferimento dell'incarico, per le finalità inerenti la gestione del rapporto.

**Articolo 7**

Il presente avviso sarà affisso all'albo del Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere e pubblicato sul sito web dell'Ateneo.

Il Direttore del Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere  
*Prof. Pierluigi Barrotta*

mod. 1

## FAC-SIMILE DOMANDA

Al Direttore del Civiltà e Forme del  
Sapere  
Via Trieste n. 40  
56126 Pisa

Il/La sottoscritt\_ \_\_\_\_\_

nat. a \_\_\_\_\_ (Prov. di \_\_\_\_\_) il \_\_\_\_\_

codice fiscale \_\_\_\_\_ e residente a \_\_\_\_\_

(Prov. di \_\_\_\_\_) C.A.P. \_\_\_\_\_ Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_

recapito telefonico \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

**chiede**

di partecipare alla procedura prot n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ finalizzata al conferimento di un incarico occasionale avente come oggetto:

### Supporto alla ricerca

**“Al collaboratore verrà richiesto di svolgere attività di traduzione dall’inglese all’italiano. Dovrà inoltre selezionare i testi che meglio si adattano agli scopi del corso, contattare gli autori e le case editrici per richiedere i diritti di pubblicazione, integrare con materiale proprio ove richiesto, curare l’attività di editing del materiale in modo che il prodotto finale sia fruibile dagli studenti”** Autorizza il trattamento dei dati personali ai sensi della D.Lgs 196/2003.

Allega *curriculum vitae*, redatto in italiano, datato e sottoscritto, con l’indicazione dei titoli culturali e professionali posseduti, nonché copia fotostatica di un documento di identità e di codice fiscale e la dichiarazione sostitutiva di certificazione/atto notorio (mod. 2).

Dichiara di esser consapevole che la presente non costituisce istanza volta a partecipare ad una selezione nell’ambito di una procedura di concorso pubblico e che **non è in alcun modo configurabile il diritto a stipulare un contratto di prestazione occasionale con il Dipartimento di Civiltà e forme del sapere.**

Data \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*firma*

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE**  
(art.46 del D.P.R. 445/2000)  
**DICHIARAZIONI SOSTITUTIVE DI ATTO DI NOTORIETÀ**  
(art.47 del D.P.R. 445/2000)

COGNOME

\_\_\_\_\_

NOME

\_\_\_\_\_

LUOGO E DATA DI NASCITA

\_\_\_\_\_

CODICE

FISCALE

\_\_\_\_\_

PASSAPORTO (Solo per gli  
stranieri)

\_\_\_\_\_

sotto la propria responsabilità, consapevole che la falsità in atti e le dichiarazioni mendaci indicate nell'art.76 del D.P.R. 445/2000 sono punite ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia,

**DICHIARA**

- che tutti i titoli, i certificati e le pubblicazioni allegati sono conformi all'originale;
- di essere in possesso dei seguenti titoli e attestati:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Il sottoscritto, ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196/2003, dà il consenso al trattamento dei propri dati per l'esecuzione di tutte le operazioni connesse all'espletamento del concorso, all'eventuale stipula del contratto e a fini statistici.

Data \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
*firma*